



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 11. veebruar 2026
(OR. en)

10578/25

Institutsioonidevahelised
dokumendid:
2025/0162 (NLE)
2025/0163 (NLE)

AELE 64
CH 30
MI 436

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline protokoll parlamentaarse
koostöö kohta

EUROOPA LIIDU JA
ŠVEITSI KONFÖDERATSIOONI VAHELINE
PROTOKOLL
PARLAMENTAARSE KOOSTÖÖ KOHTA

EUROOPA LIIT, edaspidi „liit“

ning

ŠVEITSI KONFÖDERATSIOON, edaspidi „Šveits“,

edaspidi „lepinguosalist“,

VÕTTES ARVESSE tihedaid vastastikuseid sidemeid, mis põhinevad lepinguosaliste lähedusel, ühistel väärtustel ja ühisel Euroopa kultuuril, samuti asjaolu, et nende majandus on kaubanduse ja investeringute kaudu omavahel tihedalt seotud,

JAGADES eesmärki aidata kaasa liidu ja Šveitsi ulatusliku partnerluse sujuvale toimimisele ja jätkuvale arengule, kasutades täielikult ära selle potentsiaali,

TERVITADES kahepoolsete suhete stabiliseerimist ja arendamist käsitleva ulatusliku kahepoolse paketi üle peetavate läbirääkimiste lõpuleviimist 2024. aasta detsembris,

SOOVIDES aidata kaasa Euroopa Parlamendi ja Šveitsi Liidunõukogu vahelise koostöö tugevdamisele,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

ARTIKKEL 1

Käesolevaga luuakse parlamentaarne ühiskomisjon. Ühiskomisjon aitab dialoogi ja arutelu kaudu kaasa sellele, et lepinguosalistel oleks parem arusaamine ulatuslikust kahepoolsest paketist ja nendevaheliste suhete võimalikust edasiarendamisest.

ARTIKKEL 2

Parlamentaarne ühiskomisjon moodustatakse võrdsest arvust Euroopa Parlamendi ja Šveitsi Liidukogu liikmetest. Parlamentaarse ühiskomisjoni liikmete koguarv määratakse kindlaks selle kodukorras.

ARTIKKEL 3

Parlamentaarne ühiskomisjon tuleb kokku vaheldumisi liidus ja Šveitsis vähemalt üks kord aastas.

ARTIKKEL 4

Parlamentaarne ühiskomisjon võib

- a) nõuda lepinguosalistelt vajalikku teavet ulatusliku kahepoolse paketi rakendamise ning selliste võimalike tulevaste kahepoolsete lepingute ja kokkulepete kohta, mis käsitlevad siseturuga seotud valdkondi, milles Šveits osaleb, ning lepinguosalisel esitavad ühiskomisjonile nõutud teabe;
- b) paluda korrapäraselt teavet selliste ühiskomiteede otsustest ja soovitudest, mis on loodud ulatusliku kahepoolse paketi osaks olevate lepingute ja kokkulepete ning võimalike tulevaste kahepoolsete lepingute ja kokkulepetega nendes siseturuga seotud valdkondades, milles Šveits osaleb ning
- c) anda lepinguosalistele soovitusi.

ARTIKKEL 5

Parlamentaarne ühiskomisjon võtab oma liikmete kahekolmandikulise häälteenamusega vastu oma töökorra.

ARTIKKEL 6

1. Lepinguosalised ratifitseerivad või kiidavad käesoleva protokolliga heaks oma sisemenetluste kohaselt. Lepinguosalised teatavad teineteisele käesoleva protokolliga nõustumiseks vajalike sisemenetluste lõpuleviimisest.
2. Käesolev protokoll jõustub lõike 1 kohase viimase teate esitamisele järgneva teise kuu esimesel päeval.

ARTIKKEL 7

Käesolevat protokollile võib lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel igal ajal muuta.

Lepinguosaline võib käesoleva protokollile täitmise igal ajal lõpetada, teatades sellest diplomaatiliste kanalite kaudu kirjalikult teisele lepinguosalisele. Lõpetamine jõustub kolm kuud pärast sellise teate saamise kuupäeva.

Käesolev protokoll on koostatud kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, iiri, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentset.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale protokollile alla kirjutanud.

Koostatudkuupäevalaastal [koht]

Euroopa Liidu nimel

Šveitsi Konföderatsiooni nimel